

Zmluva o spracovaní údajov

1 Zmluvné strany

Túto zmluvu o spracovaní údajov („ZSÚ“) uzatvárajú

Metsa Tissue Slovakia s.r.o.
Celulóžka 3494, 011 61 Žilina
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina
Oddiel : Sro, Vložka č. 53581/L
IČO:
DIČ:
IČ DPH: -
zastúpená: Ing. Zuzana Bodzanová - prokurista
 Ing. Ľubomír Kotulač - prokurista
bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej samostatne ako „Klient“ alebo „Prevádzkovateľ údajov“)

a

Stredná odborná škola elektrotechnická
Komenského 50, 010 01 Žilina
IČO:
DIČ:
zastúpená: Ing. Ľubomír Králik – riaditeľ
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: ‘

(ďalej len ako „Dodávateľ“ alebo „Spracovateľ údajov“).

Klient a dodávateľ sa podľa situácie môžu označovať aj ako „Zmluvná strana“ alebo „Zmluvné strany“.

2 Definície pojmov

Pobočka znamená každá právnická osoba, ktorá je v priamom alebo nepriamom vlastníctve Zmluvnej strany alebo pod jej kontrolou, alebo priamo alebo nepriamo

vlastní Zmluvnú stranu alebo je v rovnakom priamom alebo nepriamom vlastníctve alebo pod rovnakou priamou alebo nepriamou kontrolou ako Zmluvná strana, za predpokladu, že takéto vlastníctvo alebo kontrola trvá. Vlastníctvo alebo kontrola sa budú uplatňovať na základe priameho alebo nepriameho vlastníctva viac než päťdesiatich percent (50 %) nominálnej hodnoty emitovaného vlastného akciového kapitálu alebo viac než päťdesiatich percent (50 %) hlasovacích práv oprávňujúcich hlasovať za menovanie riaditeľov alebo osôb vykonávajúcich podobné funkcie, alebo právo inými prostriedkami voliť alebo menovať riaditeľov alebo osoby, ktoré si môžu kolektívne uplatniť takúto kontrolu.

Prevádzkovateľ údajov znamená Klient, ktorý určuje účely a prostriedky Spracovania.

Spracovateľ údajov znamená Dodávateľ, ktorý spracúva Osobné údaje v mene Prevádzkovateľa údajov.

Dotknutá osoba znamená jednotlivec, ktorého Osobné údaje spracúva Spracovateľ údajov podľa tejto ZSÚ alebo Hlavnej zmluvy.

Práva duševného vlastníctva znamená všetky vlastnícke práva a práva duševného vlastníctva, okrem iného aj patenty, autorské práva, ochranné známky a ostatný porovnateľný nehmotný majetok vrátane obchodných tajomstiev a know-how.

Zákony bude znamenať nariadenie EÚ o ochrane údajov (2016/679), zákony o ochrane údajov podľa rozhodného práva Hlavnej zmluvy, ktoré sa vzťahujú na Spracovanie podľa tejto zmluvy, a povinné vnútroštátne zákony o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na Spracovanie podľa tejto zmluvy. V čase uzatvorenia tejto ZSÚ dochádza k obnove legislatívy Európskej únie v oblasti ochrany údajov. Zmluvné strany potvrdzujú a súhlasia s tým, že v čase do začiatku uplatňovania nariadenia EÚ o ochrane údajov (2016/679) (začiatok uplatňovania sa predpokladá 25. mája 2018) bude interpretácia tejto ZSÚ vychádzať z platných zákonov o ochrane údajov podľa rozhodného práva Hlavnej zmluvy.

Osobné údaje znamená všetky informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktoré Spracovateľ údajov dostal od Prevádzkovateľa údajov pred alebo po podpísaní tejto ZSÚ; identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú je možné priamo alebo nepriamo identifikovať predovšetkým odkazom na identifikátor, ako je napríklad meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo odkazom na jeden či viaceré prvky,



ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

Porušenie ochrany osobných údajov znamená porušenie bezpečnosti vedúce k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, pozmeneniu, neoprávnenému zverejneniu alebo sprístupneniu Osobných údajov prenášaných, uchovávaných alebo inak spracúvaných podľa tejto zmluvy.

Spracovanie znamená každú operáciu alebo sériu operácií, ktoré sa uskutočňujú v súvislosti s Osobnými údajmi alebo sériami osobných údajov, či už pomocou automatizovaných prostriedkov alebo nie. Medzi takéto operácie môže patriť zber, zaznamenávanie, organizovanie, štruktúrovanie, ukladanie, prepracovanie alebo úprava, získavanie, konzultovanie, používanie, zverejňovanie prenášaním, šírením alebo iné sprístupňovanie, zoskupovanie, kombinovanie, obmedzovanie, vymazávanie alebo ničenie Osobných údajov.

Špecifikácia spracovania znamená každú prílohu k ZSÚ, ktorá špecifikuje činnosti spracovania podľa ZSÚ.

Služby znamená všetky služby poskytované podľa Hlavnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou.

Vedľajší spracovateľ znamená Pobočky Dodávateľa a tretí spracovateľia, ktorých si Spracovateľ údajov najme na čiastočné alebo kompletne Spracovanie podľa tejto zmluvy vo svojom mene.

Dozorný orgán znamená každý kompetentný orgán podľa zákonov.

3 Účel

Táto ZSÚ upravuje spracúvanie Osobných údajov zo strany Dodávateľa pre Klienta podľa všetkých zmlúv medzi Zmluvnými stranami („Hlavná zmluva“). Pojmom Hlavná zmluva sa bude označovať každá jedna zmluva, na ktorú odkazuje Špecifikácia spracovania a/alebo ktorá sa vzťahuje na poskytovanie Služieb stanovených v Hlavnej zmluve. ZSÚ bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Hlavnej zmluvy, čo znamená, že príslušné časti Hlavnej zmluvy (vrátane jej ustanovení o rozhodnom práve a riešení sporov) sa budú vzťahovať aj na túto ZSÚ, pričom však platí, že v prípade rozporu budú mať prednosť ustanovenia tejto ZSÚ.

Účelom tejto ZSÚ je vytvoriť medzi Zmluvnými stranami záväznú zmluvu o spracovaní osobných údajov, ako to požadujú Zákony. Zmluvné strany potvrdzujú a súhlasia s tým, že ak dôjde k výraznej zmene zákonov alebo regulačných usmernení, podmienky tejto ZSÚ sa prepracujú tak, aby v maximálnom možnom rozsahu odzrkadľovali princípy, ktoré Zmluvné strany v čase uzatvárania tejto ZSÚ pôvodne zamýšľali.

Ak sa to uplatňuje, pojmy s veľkým začiatočným písmenom použité v tejto zmluve budú mať význam, ktorý im bol priradený v časti 2. Ak kontext nevyžaduje inak,

použitie jednotného čísla zahŕňa aj množné číslo a naopak. Napríklad každá zmienka o „Klientovi“ alebo „Dodávateľovi“ sa bude interpretovať ako zmienka o Zmluvnej strane alebo Zmluvných stranách, ktoré konajú v takomto postavení.

4 Špecifikácia spracovania

Zmluvné strany vytýčia činnosti Spracovania vykonávané podľa tejto ZSÚ podľa formulárov priložených k tejto zmluve vo forme príloh, – Špecifikácií spracovania, ktoré budú po vyhotovení tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto ZSÚ. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Špecifikácie spracovania a ZSÚ budú mať prednosť ustanovenia ZSÚ, ak v Špecifikácii spracovania nie je výslovne písomne dohodnuté inak.

5 Práva a povinnosti

5.1 Všeobecne

Klient sa bude v súvislosti so Spracovaním považovať za Prevádzkovateľa údajov a Dodávateľ za Spracovateľa údajov.

Obidve Zmluvné strany budú povinné zaistiť, aby sa Spracovanie vykonávalo v súlade so Zákonmi, ktoré platia pre obidve Zmluvné strany, ako aj v súlade s osvedčenými postupmi spracovania údajov.

5.2 Práva a povinnosti Prevádzkovateľa údajov

Prevádzkovateľ údajov

- 1 bude mať právo dávať Spracovateľovi údajov zdokumentované pokyny týkajúce sa Spracovania, pričom takéto pokyny budú v súlade so Zákonmi a budú pre Spracovateľa údajov záväzné;
- 2 bude mať právo a povinnosť stanoviť účel a prostriedky Spracovania Osobných údajov;
- 3 zachová si kontrolu a právomoc vo vzťahu k Osobným údajom;
- 4 zachová si vlastnícke práva a Práva duševného vlastníctva, ako aj všetky ostatné práva na Osobné údaje, bez ohľadu na spôsob ich vzniku;
- 5 vyhlasuje, že všetky Dotknuté osoby, ktorým patria Osobné údaje, dostali všetky primerané oznámenia a informácie a vytvorí a počas príslušného obdobia zachová v platnosti zákonné dôvody na prenos Osobných údajov k

Spracovateľovi údajov a na to, aby Spracovateľ údajov mohol vykonávať Spracovanie predpokladané v tejto zmluve;

- 6 vyhlasuje, že ak bude Prevádzkovateľ údajov zastupovať svoje Pobočky alebo tretie strany podľa tejto ZSÚ, bude mať zákonné dôvody uzatvoriť so Spracovateľom údajov túto ZSÚ a umožniť mu spracúvanie Osobných údajov podľa podmienok tejto ZSÚ a Hlavnej zmluvy.

5.3 Práva a povinnosti Spracovateľa údajov

Spracovateľ údajov

- 1 nebude používať Osobné údaje na iné účely než na tie, ktoré sú stanovené v Hlavnej zmluve alebo tejto ZSÚ;
- 2 bude Osobné údaje spracúvať s náležitou starostlivosťou a zručnosťami, pozornosťou a opatrnosťou a podľa vysokých profesionálnych štandardov;
- 3 bude Spracovanie vykonávať len na základe zdokumentovaných, legitímnych a odôvodnených pokynov Prevádzkovateľa údajov, ak mu Zákony neprikazujú postupovať inak, pričom v takom prípade bude Spracovateľ údajov Prevádzkovateľa údajov o takejto odlišnej zákonnej požiadavke informovať (ak Zákony takéto informovanie nezakazujú). Aby sa predišlo pochybnostiam, platí, že sa bude vždy predpokladať, že Prevádzkovateľ údajov nariadil Spracovateľovi údajov, aby poskytoval Službu tak, ako je stanovená a dohodnutá v Hlavnej zmluve;
- 4 zaistí, aby sa osoby oprávnené vykonávať Spracovanie podľa tejto zmluvy zaviazali zachovávať mlčanlivosť alebo mali primeranú zákonnú povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ako sa ďalej uvádza v tejto ZSÚ;
- 5 prijme všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré musia prijať spracovatelia údajov podľa Zákonov, ako sa ďalej uvádza v tejto ZSÚ;
- 6 bude dodržiavať podmienky uvedené v Zákonoch, ktoré sa týkajú najímania Vedľajšieho spracovateľa, ako sa ďalej uvádza v tejto ZSÚ;
- 7 s prihliadnutím na charakter Spracovania bude, ak je to možné, pomáhať Prevádzkovateľovi údajov vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutých osôb, ako sú ustanovené v Zákonoch;
- 8 bude pomáhať Prevádzkovateľovi údajov zaistiť dodržiavanie jeho zákonných povinností, ako sú bezpečnosť údajov, oznamovanie porušenia ochrany údajov, hodnotenie ochrany údajov a povinnosti predchádzajúcich konzultácií, ako to od Spracovateľa údajov požadujú Zákony;



- 9 po skončení poskytovania Služieb súvisiacich so Spracovaním alebo na základe pokynov Prevádzkovateľa údajov a na základe jeho rozhodnutia buď vymaže, alebo vráti Prevádzkovateľovi údajov všetky Osobné údaje a vymaže existujúce kópie, ak platné zákony nevyžadujú ich uchovávanie. Zmluvné strany sa môžu ďalej dohodnúť na spôsoboch vymazania a vrátenia údajov; a
- 10 bude viesť potrebné záznamy a Prevádzkovateľovi údajov sprístupní všetky informácie potrebné na preukázanie dodržiavania povinností Spracovateľa údajov, ako sú stanovené v Zákonoch alebo v tejto ZSÚ, a umožní vykonávanie auditov a inšpekcií zo strany Prevádzkovateľa údajov alebo audítora, ktorého Prevádzkovateľ údajov poverí, ako sa ďalej dohodne v tejto ZSÚ, a bude sa na nich podieľať.

6 Bezpečnosť Spracovania

Spracovateľ údajov zavedie a bude udržiavať primerané technické, fyzické a organizačné opatrenia, aby zaistil vysokú mieru bezpečnosti Osobných údajov, pričom bude prihliadať na

- 1 požiadavky Zákonov;
- 2 stav techniky, náklady na zavedenie a charakter, rozsah, kontext a účely Spracovania, ako aj na riziko rôznej pravdepodobnosti a závažnosti práv a slobôd fyzických osôb; a
- 3 riziká, ktoré Spracovanie predstavuje, predovšetkým v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, pozmenenia, nezákonného zverejnenia alebo sprístupnenia prenášaných, uchovávaných alebo inak spracúvaných Osobných údajov.

Spracovateľ údajov zavedie minimálne nasledujúce opatrenia:

- 1 pseudonymizácia a šifrovanie Osobných údajov, ak je to potrebné na základe Špecifikácie spracovania alebo o to inak písomne požiada Prevádzkovateľ údajov;
- 2 zaistenie neprerušenej dôvernosti, celistvosti, dostupnosti a pružnosti systémov a služieb spracovania;
- 3 obnova včasnej dostupnosti Osobných údajov a prístupu k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu; a
- 4 pravidelné testovanie, posudzovanie a vyhodnocovanie efektívnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti Spracovania;
- 5 zabezpečenie, aby sa všetky používateľské ID a heslá sprístupnené Spracovateľovi údajov a jeho pracovníkom spracúvali riadne a obozretne, mali dôverný charakter a poskytovali sa len tým pracovníkom Spracovateľa údajov (vrátane pracovníkov Vedľajšieho spracovateľa, ak sa to uplatňuje), ktorí k nim musia mať prístup, aby si mohli plniť svoje údaje spojené s poskytovaním Služieb a plnením Hlavnej zmluvy; a

- 6 zaistenie, aby sa Osobné údaje bez riadneho povolenia nekopírovali alebo nepoužívali na iné účely ako na tie, ktoré sa dohodli v tejto ZSÚ alebo v Hlavnej zmluve.

Vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia prijaté vo vzťahu k príslušnému Spracovaniu zo strany Spracovateľa údajov podľa tejto ZSÚ sa môžu ďalej špecifikovať a upravovať v príslušnej Špecifikácii spracovania alebo inom písomnom dokumente.

7 Záznam

Spracovateľ údajov si bude viesť elektronický záznam („Záznam“) o všetkom spracúvaní Osobných údajov na základe tejto ZSÚ a Hlavnej zmluvy v prospech Prevádzkovateľa údajov. Takýto Záznam bude obsahovať aspoň:

- (a) meno a kontaktné údaje Spracovateľa údajov a zodpovednej osoby;
- (b) kategórie spracovania vykonávaného v prospech Prevádzkovateľa údajov;
- (c) informácie o prenosoch osobných údajov mimo EÚ/EHP podľa časti 11 a dokumentáciu o vhodných zavedených bezpečnostných prvkoch;
- (d) opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení prijatých podľa časti 6;
- (e) zoznam Vedľajších spracovateľov na účely spracúvania Osobných údajov; a
- (f) správu o vlastných auditoch, ktoré vykonal Spracovateľ údajov alebo tretia strana. Takáto správa bude obsahovať aspoň informácie o uzatvorení tejto ZSÚ, žiadostiach Dozorného orgánu a Dotknutých osôb a opatreniach prijatých na základe takýchto žiadostí.

8 Oznamovacia povinnosť

Spracovateľ údajov poskytne Prevádzkovateľovi údajov Záznam bez zbytočného odkladu, ale najneskôr do piatich (5) pracovných dní od žiadosti Prevádzkovateľa údajov.

Ak Dotknuté osoby alebo Dozorný orgán predložia nejakú žiadosť týkajúcu sa Osobných údajov vrátane žiadosti o zablokovanie, vymazanie alebo zmenu Osobných údajov, doručenie informácií alebo vykonanie iných postupov, Spracovateľ údajov bude o takejto žiadosti bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa údajov, skôr než na ňu odpovie alebo prijme iné opatrenia súvisiace s Osobnými údajmi, alebo následne, hneď ako to bude možné, ak Zákon predpisuje okamžitú odpoveď. Spracovateľ údajov môže Osobné údaje spracúvané v mene Prevádzkovateľa údajov opravovať, vymazávať, meniť alebo zablokovať, len ak mu to nariadi Prevádzkovateľ údajov alebo to požadujú Zákony.

Spracovateľ údajov bude Prevádzkovateľa údajov informovať o všetkých zmenách vo svojich činnostiach, ktoré môžu mať vplyv na ochranu a/alebo bezpečnosť Osobných údajov Prevádzkovateľa údajov.

9 Oznámenie o Porušení ochrany osobných údajov

Ak sa Spracovateľ údajov alebo niektorý z jeho Vedľajších spracovateľov dozvie o Porušení ochrany osobných údajov, bude o tom informovať Prevádzkovateľa údajov bez zbytočného odkladu, ale najneskôr do 24 hodín od momentu, keď sa o takomto porušení dozvedel. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, informácie budú poskytnuté kontaktnej osobe, ktorú určí Prevádzkovateľ údajov.

Informácie poskytnuté Prevádzkovateľovi údajov budú zahŕňať (ak budú takéto informácie Spracovateľovi údajov dostupné):

- 1 opis charakteru Porušenia ochrany osobných údajov a ak je to možné, aj kategórie a približný počet dotknutých osôb, ktorých sa to týka, a kategórie a približný počet záznamov Osobných údajov, ktorých sa to týka;
- 2 opis predpokladaných dôsledkov porušenia ochrany osobných údajov; a
- 3 opis opatrení, ktoré Spracovateľ údajov prijal alebo ktorých prijatie z jeho strany sa navrhuje s cieľom odstrániť takéto Porušenie ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zmiernenie možných nežiaducich účinkov (ak je to vhodné).

Spracovateľ údajov zdokumentuje každé Porušenie ochrany osobných údajov a záznam na požiadanie sprístupní Prevádzkovateľovi údajov.

Spracovateľ údajov prijme všetky kroky potrebné na ochranu Osobných údajov po tom, ako sa dozvie o Porušení ochrany osobných údajov. Po informovaní Prevádzkovateľa údajov Spracovateľ údajov po porade s Prevádzkovateľom údajov prijme primerané opatrenia na zabezpečenie Osobných údajov a obmedzenie možného škodlivého vplyvu na Dotknuté osoby. Spracovateľ údajov bude pri reagovaní na Porušenie ochrany osobných údajov spolupracovať s Prevádzkovateľom údajov a tretími stranami, ktoré určí Prevádzkovateľ údajov. Cieľom reakcie na Porušenie ochrany osobných údajov bude obnoviť dôvernosť, celistvosť a dostupnosť Služieb, určiť hlavné príčiny a nápravné opatrenia a zmierniť škodu, ktorá vznikla Dotknutým osobám alebo Prevádzkovateľovi údajov.

Spracovateľ údajov bude okrem toho bez zbytočného omeškania informovať Prevádzkovateľa údajov o okolnostiach, na základe ktorých k Porušeniu ochrany osobných údajov došlo, a poskytne mu všetky ostatné súvisiace informácie, o ktoré ho Prevádzkovateľ údajov odôvodnene požiada a ktoré bude mať k dispozícii.

Zmluvné strany sa môžu samostatne dohodnúť na podrobnejšom procese informovania o porušení.

10 Vedľajší spracovatelia

Spracovateľ údajov môže na spracovanie Osobných údajov podľa tejto zmluvy príležitostne využívať Vedľajších spracovateľov Vedľajší spracovateľ/spracovatelia použitia pri poskytovaní Služieb sú uvedení v Špecifikácii spracovania a/alebo Hlavnej zmluve. Takéto využívanie sa bude realizovať na základe písomnej zmluvy a Spracovateľ údajov zmluvne zabezpečí, aby Vedľajší spracovateľ dodržiaval povinnosti týkajúce sa ochrany údajov, ktoré sa vzťahujú na Spracovateľa údajov podľa tejto ZSÚ, alebo povinnosti, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň ochrany údajov. Spracovateľ údajov bude zodpovedný za konanie svojich Vedľajších spracovateľov ako za svoje vlastné konanie.

Spracovateľ údajov bude Prevádzkovateľa údajov vopred informovať o všetkých plánovaných zmenách, ktoré sa týkajú doplnenia alebo náhrady Vedľajších spracovateľov. Spracovateľ údajov nepoverí nových Vedľajších spracovateľov bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa údajov.

Prevádzkovateľ údajov bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenie súhlasí s tým, že Spracovateľ údajov má všeobecný súhlas na využívanie Pobočiek Spracovateľa údajov ako Vedľajších spracovateľov a že vyššie uvedená oznamovacia povinnosť Spracovateľa údajov a získania predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa údajov sa nevyžaduje, keď úlohu Vedľajších spracovateľov plnia Pobočky Spracovateľa údajov.

Spracovateľ údajov je povinný pravidelne sledovať výkon svojich Vedľajších spracovateľov.

11 Prenos Osobných údajov

Spracovateľ údajov a všetci jeho Vedľajší spracovatelia budú Osobné údaje prenášať mimo územia členských štátov Európskej únie, Európskeho hospodárskeho priestoru alebo iných štátov, ktoré podľa Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ochrany údajov (spoločne „Schválené jurisdikcie“), s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa údajov. O takýto súhlas strany požiadajú a poskytnú ho zvlášť vo vzťahu ku každému príjemcovi a polohe príjemcu takýchto prenosov. To isté platí, aj keď samotný Spracovateľ údajov alebo Vedľajší spracovateľ sídli mimo Schválených jurisdikcií a prenášajú sa mu Osobné údaje.

Ak to vyžadujú Zákony, Spracovateľ údajov a všetci jeho Vedľajší spracovatelia uzatvoria príslušné zmluvné dohovory s potrebnými stranami (vrátane samotného Prevádzkovateľa údajov alebo ktorejkoľvek jeho Pobočky) na účel zákonného prenosu Osobných údajov zo Schválenej jurisdikcie do tretích štátov. Takéto zmluvné dohovory sa budú plniť podľa štandardných článkov o ochrane údajov, ktoré prijala alebo schválila Európska komisia („Štandardné zmluvné články“).



Spracovateľ údajov sa môže namiesto prijatia Štandardných zmluvných článkov opierať o alternatívne zabezpečenie prenosu, ktoré umožní a zaistí zákonný prenos Osobných údajov mimo Schválené jurisdikcie, a to za predpokladu, že takéto zabezpečenie je v súlade s platnými Zákonmi.

Štandardné zmluvné články, ktoré sa vzťahujú na túto ZSÚ, sa doplnia ako prílohy k tejto ZSÚ a budú sa vzťahovať na všetky Špecifikácie spracovania, v ktorých bol príslušný prenos uvedený.

V prípade rozporu medzi Štandardnými zmluvnými článkami alebo iným alternatívnym zabezpečením prenosu, ktoré umožňuje zákonný prenos Osobných údajov mimo Schválené jurisdikcie, a ZSÚ, budú mať pred Hlavnou zmluvou a touto ZSÚ vždy prednosť Štandardné zmluvné články alebo uvedené alternatívne zabezpečenie prenosu.

12 Kontrola

Prevádzkovateľ údajov bude oprávnený kontrolovať, ako si Spracovateľ údajov alebo jeho Vedľajší spracovatelia plnia svoje povinnosti v oblasti Spracovania podľa tejto ZSÚ („Kontrola“). Prevádzkovateľ údajov môže na vykonanie takejto Kontroly využiť externých kontrolórov s preukázanou praxou a postupmi. Zmluvné strany sa v dostatočnom časovom predstihu – najneskôr 14 dní pred Kontrolou dohodnú na podrobnostiach Kontroly a iných detailoch spojených s vykonaním takýchto Kontrol. Spracovateľ údajov bez ohľadu na to vždy umožní vykonanie Kontrol svojej činnosti príslušnému regulačnému orgánu, ktorý dohliada na činnosť Prevádzkovateľa údajov, pričom v takom prípade budú platiť príslušné časti dohody Zmluvných strán na základe tejto zmluvy.

Prevádzkovateľ údajov môže bez ohľadu na vyššie uvedenú informačnú povinnosť vykonať kontrolu bez predchádzajúceho oznámenia, ak má opodstatnený dôvod predpokladať, že Spracovateľ údajov nedodrží ZSÚ.

Spracovateľ údajov zabezpečí, aby Prevádzkovateľ údajov mohol kontrolu vykonať v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami a zaväzuje sa mu počas vykonávania takýchto kontrol pomáhať. Ak o kontrolu požiada priamo Dozorný orgán, Spracovateľ údajov bude Prevádzkovateľovi údajov pomáhať pri odpovedi na takúto žiadosť a organizovaní kontroly.

Kontrola sa vykoná takým spôsobom, aby neboli žiadnym spôsobom ohrozené záväzky Spracovateľa údajov voči tretím stranám (okrem iného ani voči zákazníkom, partnerom a dodávateľom Spracovateľa údajov). Všetci zástupcovia Prevádzkovateľa údajov alebo externí kontrolóri podieľajúci sa na Kontrole si budú voči Spracovateľovi údajov plniť obvyklé záväzky mlčanlivosti.

Každá Zmluvná strana si bude hradiť vlastné náklady spojené s kontrolou. Ak sa však vykonajú viac než dve (2) kontroly ročne, Prevádzkovateľ údajov bude hradiť náklady počínajúc od tretieho (3.) auditu. Bez ohľadu na predchádzajúce



ustanovenie platí, že ak sa Kontrolou zistí, že Spracovateľ údajov nedodrжал svoje povinnosti podľa tejto ZSÚ alebo Zákonov, bude hradit' náklady na Kontrolu.

13 Mlčanlivosť

Spracovateľ údajov (i) bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých Osobných údajoch prijatých od Prevádzkovateľa údajov; (ii) zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať Osobné údaje zaviazali zachovávať mlčanlivosť a (iii) zabezpečí, aby sa Osobné údaje nesprístupňovali tretím stranám (aby sa predišlo pochybnostiam, bez ohľadu na Vedľajších spracovateľov) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa údajov, ak Spracovateľ údajov nie je na základe záväzného zákona alebo vyhlášky povinný takéto informácie sprístupniť.

Ak Dotknuté osoby alebo štátne orgány predložia žiadosť týkajúcu sa Osobných údajov, Spracovateľ údajov bude hneď, ako to bude možné, o takýchto žiadostiach informovať Prevádzkovateľa údajov, a to ešte pred poskytnutím odpovede alebo prijatím iných opatrení vo vzťahu k Osobným údajom, alebo v prípade ak príslušný orgán nariadi okamžitú odpoveď, hneď po tom, podľa toho, ako to bude možné, za predpokladu že Dodávateľovi záväzný zákon alebo nariadenie orgánu nezakazuje takéto informácie sprístupniť.

14 Obmedzenie zodpovednosti

Spracovateľ údajov zodpovedá za priame alebo nepriame straty, škody a výdavky, ktoré vzniknú Prevádzkovateľovi údajov v dôsledku porušenia povinností Spracovateľa údajov podľa tejto ZSÚ alebo Zákonov. Zodpovednosť Spracovateľa údajov za takéto straty, škody alebo výdavky bude obmedzená na 5 miliónov eur ročne alebo na sumu stanovenú v Hlavnej zmluve, podľa toho, ktorá suma je vyššia. Aby sa predišlo pochybnostiam, zodpovednosť Spracovateľa údajov nebude obmedzená, ak boli škody Prevádzkovateľovi údajov spôsobené hrubou neobľivosťou alebo úmyselným nevhodným konaním Spracovateľa údajov alebo ak Spracovateľ údajov poruší svoje záväzky mlčanlivosti.

Prevádzkovateľ údajov nezodpovedá za nepriame škody, straty a výdavky, ktoré vzniknú Spracovateľovi údajov v dôsledku porušenia povinností Prevádzkovateľa údajov podľa tejto ZSÚ alebo Zákonov.

15 Lehota platnosti

Táto ZSÚ bude automaticky ukončená v prípade ukončenia alebo zániku Hlavnej zmluvy, ak sa Zmluvné strany v súlade so Špecifikáciou spracovania nedohodli na žiadnych samostatných povereniach týkajúcich sa spracovania Osobných údajov nezávisle od Hlavnej zmluvy. Ak sa na takýchto povereniach dohodli, táto ZSÚ bude automaticky ukončená, keď bude ukončená alebo zanikne Hlavná zmluva a všetky takéto samostatné poverenia.

Ak Spracovateľ údajov závažným spôsobom poruší túto ZSÚ a porušenie neodstráni (ak je možné ho odstrániť), Prevádzkovateľ údajov bude oprávnený s okamžitým účinkom vypovedať všetky Služby a ostatné dohody, ktorých sa porušenie dotýka alebo s ktorými súvisí, a to v priebehu tridsiatich (30) dní odo dňa, keď Prevádzkovateľ údajov Spracovateľa údajov na porušenie upozorní, alebo tridsiatich (30) dní od dátumu, keď mal Spracovateľ údajov porušenie zistiť.

Ukončenie alebo zánik tejto ZSÚ nezabaví Spracovateľa údajov jeho záväzku mlčanlivosti alebo iných povinností podľa Hlavnej zmluvy a Spracovateľ údajov sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi údajov pri plnení zákonných povinností podľa Zákonov.

16 Kópie a podpisy

Táto ZSÚ bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, jeden pre každú Zmluvnú stranu. Každá podpísaná a elektronicky vymenená kópia bude mať rovnaký účinok ako originál podpísaného dokumentu.

V Žiline, dňa : 25.05.2018

V Žiline, dňa : 24.05.2018

Prevádzkovateľ údajov
Metsa Tissue Slovakia s.r.o.

Spracovateľ údajov
Stredná odborná škola elektrotechnická

Ing. Zuzana Bodzanová
prokurista

Ing. Ľubomír Kotulač
prokurista

Ing. Ľubomír Králik
riaditeľ

Prílohy

- 1 Špecifikácia spracovania č. 1